

Cerere de decizie preliminară introdusă de Tartu Ringkonnakohus (Estonia) la 5 decembrie 2012 — MTÜ Liivimaa Lihaveis/Eesti-Läti programmi 2007-2013 Seirekomitee

(Cauza C-562/12)

(2013/C 38/18)

Limba de procedură: estona

Instanța de trimitere

Tartu Ringkonnakohus

Părțile din procedura principală

Reclamant: MTÜ Liivimaa Lihaveis

Pârât: Eesti-Läti programmi 2007-2013 Seirekomitee

Intervenient: Eesti Vabariigi Siseministerium

Întrebările preliminare

1. Regulamentul de procedură al unui comitet de supraveghere instituit de comun acord de două state membre (precum Manualul programului adoptat de Comitetul de supraveghere pentru Programul estono-letonian 2007-2013), care prevede că deciziile comitetului de supraveghere nu pot fi atacate în fața niciunei instanțe judecătorești [punctul 6.6 alineatul (4) din manualul programului: „The decisions of the Monitoring Committee are not appealable at any place of jurisdiction.”], este compatibil cu articolul 63 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1083/2006⁽¹⁾, coroborat cu articolul 47 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene?
2. În cazul în care răspunsul la prima întrebare este negativ: articolul 267 primul paragraf litera (b) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene trebuie interpretat în sensul că punctul 6.6 alineatul (4) din Manualul programului adoptat de Comitetul de supraveghere pentru programul estono-letonian 2007-2013 reprezintă un act adoptat de instituțiile, organele, oficiile sau agențiile Uniunii care trebuie anulat?
3. În cazul în care răspunsul la prima întrebare este negativ: articolul 263 primul paragraf a doua teză coroborat cu articolul 256 alineatul (1) și cu articolul 274 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene trebuie interpretate în sensul că competența de a judeca acțiunile formulate împotriva deciziilor adoptate de Comitetul de supraveghere pentru Programul estono-letonian 2007-2013 revine Tribu-

nalului Uniunii Europene sau revine instanței naționale competente conform dreptului național?

⁽¹⁾ Regulamentul (CE) nr. 1083/2006 al Consiliului din 11 iulie 2006 de stabilire a anumitor dispoziții generale privind Fondul European de Dezvoltare Regională, Fondul Social European și Fondul de coeziune și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1260/1999 (JO L 210, p. 25, Ediție specială, 14/vol. 02, p. 64)

Cerere de decizie preliminară introdusă de Tribunal d'instance d'Orléans (Franța) la 6 decembrie 2012 — BNP Paribas Personal Finance SA, Facet SA/Guillaume Delmatti

(Cauza C-564/12)

(2013/C 38/19)

Limba de procedură: franceza

Instanța de trimitere

Tribunal d'instance d'Orléans

Părțile din procedura principală

Reclamante: BNP Paribas Personal Finance SA, Facet SA

Pârât: Guillaume Delmatti

Întrebările preliminare

1. Articolul 22 din Directiva 2008/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2008 privind contractele de credit pentru consumatori⁽¹⁾, interpretat în lumina Directivei 93/13/CEE a Consiliului din 5 aprilie 1993 privind clauzele abuzive în contractele încheiate cu consumatorii⁽²⁾, interzice existența și aplicarea unor clauze standard în contractele de credit, privind recunoașterea de către consumator a executării obligațiilor creditorului?
2. Principiul general al efectivității dreptului comunitar și articolele 22 și 23 din Directiva 2008/48/CE se opun posibilității creditorului de a face dovada obligațiilor sale precontractuale și contractuale doar prin intermediul clauzelor standard inserate în contractele de credit, privind recunoașterea de către consumator a executării [acestor obligații], fără a prezenta instanței documentele emise de el și predate împrumutatului?

⁽¹⁾ Directiva 2008/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2008 privind contractele de credit pentru consumatori și de abrogare a Directivei 87/102/CEE a Consiliului (JO L 133, p. 66).

⁽²⁾ JO L 95, p. 29, Ediție specială, 15/vol. 2, p. 273.